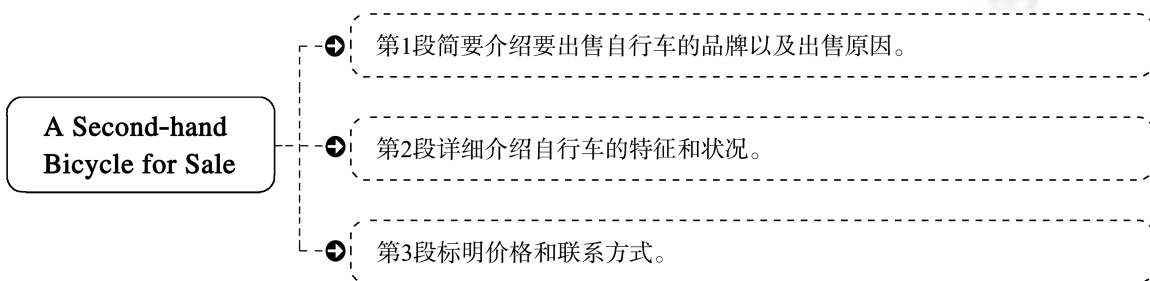


# 2017 年 6 月大学英语四级考试真题(一)答案与详解

## Part I Writing

结构框图:



范文点评:

参考范文	名师点评
<p style="text-align: center;"><b>A Second-hand Bicycle for Sale</b></p> <p><b>【1】</b> This is a classic Forever mountain bicycle, <b>【2】</b> which accompanied me through my last year of college life and has to be sold as my graduation is approaching now.</p> <p>Specifically, <b>【3】</b> designed for people loving sports, the bicycle boasts many wonderful features, such as strong frames and flexible brakes, <b>【4】</b> making it possible for its owner to ride fast and safely. Moreover, it can be folded, which means you can bring it into your dorm room, not afraid of your bike being stolen. <b>【5】</b> In terms of its condition, <b>【6】</b> despite a second-hand one, it is quite new and fully functioning because I just bought it last year and cherished it very much.</p> <p><b>【7】</b> The bike is sold at only 400 yuan, almost half price of those sold online, so it is a real bargain. If you have any question about more details of the bike, <b>【8】</b> please contact me at 18888888888.</p>	<p><b>【1】</b> 开门见山,介绍自行车品牌。</p> <p><b>【2】</b> 使用非限制性定语从句说明出售原因。</p> <p><b>【3】</b> 使用分词结构作状语,使文章语言简洁,增加句式的多样性。</p> <p><b>【4】</b> 使用 make it possible for sb. to do sth. 结构介绍该车的优点。</p> <p><b>【5】【6】</b> In terms of 衔接内容,despite 表让步,使内容更丰富、真实。</p> <p><b>【7】</b> 标明价格,这是二手商品出售的卖点所在。</p> <p><b>【8】</b> 标明联系方式。</p>

话题词汇:

environmental friendly 环境友好的

folding bicycle 折叠式自行车

supplier 供货商

bicycle sharing system 自行车共享系统

enquiry 询问,打听

in excellent condition 状况良好

sturdy 牢固的

conveniently 便捷地

## Part II Listening Comprehension

### Section A

Questions 1 and 2 are based on the news report you have just heard.

One of Google's self-driving cars crashed into a bus in California last month. There were no injuries. It is not the first time one of Google's famed self-driving cars has been involved in a crash, but it may be the first time it has caused one. On February 14th, the self-driving car, traveling at 2 mph, pulled out in front of a public bus going 15 mph. (1) The man in the Google vehicle reported that he assumed the bus would slow down to let the car out, and so he did not switch to the manual mode. In a statement, Google said, "We clearly bear some responsibility, because if our car hadn't moved, there wouldn't have been a crash. (1) That said, our test driver believed the bus was going to slow or stop to allow us to merge into the traffic, and that there would be sufficient space to do that." (2) The company's self-driving cars have done well over a million miles across various states in the US, and until now have only reported minor accidents.

#### 答案详解

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. According to Google, what was the cause of the accident?</p> <p>D) 【精析】细节推断题。新闻中提到,谷歌表示,自动驾驶汽车在并道时,随车测试人员认为公交车会减速或停下,以便让自动驾驶汽车并入车流,因此测试人员并没有转换到人工驾驶模式。由此可知,测试人员判断失误是导致事故发生的原因。</p> | <p>2. How have Google's self-driving cars performed so far?</p> <p>A) 【精析】细节推断题。新闻末尾提到,自动驾驶汽车在美国各州超过 100 万英里的行驶里程中运行良好,目前也只是出现过几次小事故。由此推断,总体来说,自动驾驶汽车运行得比较好。</p> |
|--|--|

Questions 3 and 4 are based on the news report you have just heard.

Thousands of bees left a town after landing on the back of a car when their queen got stuck in its boot. (3) Tom Moses, who works at a nearby national park, noticed a "brown patch" on the back of the car after the owner parked it to do some shopping. When he looked closer, he realized it was a huge group of bees. Moses said, "I've never seen that many bees in one spot. It was very unusual. (4) They were very close together and there was a lot of noise and movement. It was interesting to see such a strange sight. But there were a lot of people around and I was a bit worried about the bees and the people stopping to look. I thought that someone might do something stupid." Moses called two local bee specialists who helped remove the bees by attracting them into a box. Moses spent three hours looking after the bees and was stung five times. He said, "My stings are a bit painful, but I'm pleased it all worked out and I could help. People need to realize that bees are valuable and they should be looked after."

#### 答案详解

- |  |   |
|--|---|
| <p>3. What do we learn about Tom Moses?</p> <p>B) 【精析】事实细节题。新闻中提到, Tom Moses 在附近的国家公园工作,当车主泊车去购物后,他注意到这辆车的车尾上有成千上万只蜜蜂。</p> <p>4. What do we know about the bees on the back of</p> | <p>the car?</p> <p>A) 【精析】事实细节题。新闻中 Tom Moses 说他从来没有看到过这么多蜜蜂聚集在一个地方,它们挨得非常近,飞来飞去发出很多噪音。</p> |
|--|---|

Questions 5 to 7 are based on the news report you have just heard.

(5) A new species of snake has been discovered on a remote island in the Bahamas. Scientists identified 20

of the one-meter-long snakes during two trips to the Caribbean islands. The second trip was made in October last year. (6) One of the creatures made a dramatic appearance by moving onto the head of the team leader as he slept. (7) The snake has been named Silver Boa because it is metal-coloured and the first specimen found was climbing a silver palm tree. The team was led by Dr. Graham Reynolds from Harvard University. The scientist confirmed the snake was a previously unknown species after conducting a genetic analysis of tissue samples. Commenting on the find, snake expert Robert Henderson, from the Milwaukee Museum of Natural History, said, “Worldwide, new species of frogs are being discovered and described quite regularly. New species of snakes, however, are much rarer.”

### 答案详解

5. What is the news report mainly about?

D) 【精析】主旨大意题。新闻开头提到,科学家在巴哈马群岛的某个偏远小岛上发现了一种新的蛇类,之后就此主旨进行了具体阐述。由此可知,新闻的主要内容是关于一种新物种蛇的发现。

6. What do we learn about the scientific team leader?

B) 【精析】事实细节题。新闻中提到,科学家两次去加勒比群岛时鉴别出了 20 条新物种蛇,其中一条

蛇的出现富有戏剧性,它在队长睡觉时爬到了他的头部。

7. How did the newly discovered creature get its name?

C) 【精析】细节辨认题。新闻中提到,科学家把新物种的蛇命名为“银蟒”,主要是因为它们的颜色是金属色的,而且科学家发现第一条银蟒时,它正在一棵银色的棕榈树上爬行。由此可知,科学家主要是根据蛇的颜色给新物种蛇命名的。

## Section B

Questions 8 to 11 are based on the conversation you have just heard.

W: Did you enjoy your stay with us, Mr. Brown?

M: Yes, very much. I had a wonderful time here. Now I'm going to the airport. (8) My flight leaves in less than 2 hours, so could you tell me what's the quickest way to get there?

W: Well, we can call a taxi for you. We also have a free airport shuttle service.

M: That sounds great. But will the shuttle get me to the airport in time?

W: Yes, it should. The next shuttle leaves in 15 minutes, and it takes some 25 minutes to get to the airport.

M: Fantastic! I'll just wait in the lobby. Will you please let me know when it's leaving?

W: Of course, sir.

M: Now I would like to settle my mini-bar bill. How much is that?

W: Let's see. It comes to \$37.50. How would you like to pay for it?

M: (9) I'll pay with my credit card. Thanks. (10) But I'll need a receipt so I can charge it to my company.

W: Absolutely! Here you are, sir. If you like, you can leave your bags with the porter and he can load them onto the shuttle for you when it arrives.

M: That would be great. Thank you.

W: (11) Would you like to leave a comment on our webpage when you have time?

M: Sure. I had a really good stay here, and I'd like to recommend your hotel to my friends and colleagues.

W: That's very kind of you. Thank you again for staying at Sheraton Hotel.

### 答案详解

8. Why does the man ask about the quickest way to the airport?

B) 【精析】事实细节题。对话开头,男士说自己现在要去机场,因航班离起飞时间不足两小时,故而询问

问去机场的最快方式。由此可知,男士询问去机场的最快方式的原因是他的航班还有不到两个小时就要起飞了。

9. How is the man going to pay his bill?

B) 【精析】事实细节题。对话中女士询问男士如何支付酒吧账单,男士说用信用卡。

10. What did the man ask the woman to do?

C) 【精析】细节推断题。对话中男士说他需要一张收据以便到公司报销,由此可知,男士需要女士出具收据。

11. What favor does the woman ask of the man?

A) 【精析】事实细节题。对话末尾,女士给男士收据后,请男士方便时在酒店的网站上留言评论,这就是女士要请男士帮忙。

Questions 12 to 15 are based on the conversation you have just heard.

M: (12) You know, Ben's given up making those terrible faces he used to make. The other day, he came home from school almost in tears. His teacher said if he went on like that, his face would get stuck when the winds changed.

W: And he believed her?

M: Yeah, he is only a little boy. Don't you remember all those things we used to believe when we were little?

(13) I remember my aunt Mary used to say if you swallow a cherry stone, a tree will grow out of your mouth. And I'm still terrified today, sort of subconsciously. You know, if I swallow one by mistake...

W: Yeah, I suppose you're right. (14) The one that used to get me was that swans could break your leg with a blow of the wing.

M: They can, can't they? I always thought they could.

W: No, they are not that strong. But there is another one even more terrifying. That is, if you put a postage stamp on upside down, you'll go to prison.

M: No, never heard of that. But my grandmother was a terror for that kind of thing. For example, she would say you'll get a spot on your tongue if you tell a lie. If you eat stale bread, your hair will curl. And here is one more. We went on a camping trip once in Italy, and my wife spent the whole time worrying about bats getting into her hair. (15) She said her grandmother reckoned you had to shave your head to get it out. My wife was really terrified.

W: Silly, isn't it? But that's how some parents try to keep their kids from doing the wrong thing or getting into trouble.

### 答案详解

12. What does the man say about Ben?

D) 【精析】事实细节题。对话开头,男士说 Ben 一改过去的做法,不再做吓人的鬼脸了。

13. What did aunt Mary use to do when the man was a child?

A) 【精析】细节推断题。对话中男士说小时候他的 Mary 阿姨常说如果误吞了樱桃核,樱桃树就会从嘴里长出来。由此可知, Mary 阿姨通过编故事来警告男士不要做危险的事。

14. What does the woman believe swans could do?

D) 【精析】事实细节题。对话中女士说自己也有轻信大人话的经历,比如天鹅拍打翅膀的时候会打断人的腿。

15. What did the grandmother of the man's wife say?

C) 【精析】细节辨认题。对话末尾,男士说他的祖母会把那样的事情说得很恐怖,比如说谎舌头上会长斑,吃不新鲜的面包会让头发变卷;而男士妻子的祖母说如果蝙蝠钻进头发,只能剃光头驱赶。B) 项在对话中也有提及,但未明确说明是男士妻子的祖母所说,故也可排除。

## Section C

Questions 16 to 18 are based on the passage you have just heard.

If I could go back in history and live when I liked, I wouldn't go back very far. (16) In fact, I'd like to

re-live a period I've already lived, the 1960s. I was in my twenties, and everything was being renewed. People were coming out of a formal and almost Victorian attitude, and you really felt anything was possible. (17) Meeting people was the thing, and you went to coffee bars where you met friends and spent the evening. The cinema, the theater, all that was very exciting with new things coming out. In fact, we seemed to be out all the time. (18) I don't really remember working—of course I was a student—or sitting around at home very much. That just wasn't where the scene was, even eating. It was the first time ordinary people started going out to eat. We were beginning to be adventurous about food, but we were more interested in meeting people than in eating or drinking. And dress, yes, that was the revolution. I mean, girls went around in really short skirts and wore flowers in their hair. And men were in jeans, and could wear their hair long too. It was a wonderful period. It was like living in an age you could never have imagined, and that never has come back. We didn't have much money, but it didn't matter. And there was plenty of opportunity to do whatever you felt like doing.

### 答案详解

16. Why does the speaker say he would like to re-live the 1960s?

A) 【精析】细节推断题。短文开头提到,讲话者说如果能回到从前他喜欢的时间,他想重温 20 世纪 60 年代,那时候他二十多岁,一切都在复兴,复兴表明充满了变化。

17. What does the speaker say was the most popular thing to do at that time?

B) 【精析】事实细节题。短文中提到,晚上去咖啡厅和朋友见一面是最流行的事。was the thing 是口语表达,意思是“很火,很流行”。

18. What do we learn about the speaker?

C) 【精析】事实细节题。短文中提到,那时讲话者还是个学生。由此可知,20 世纪 60 年代,讲话者还是个学生。

Questions 19 to 21 are based on the passage you have just heard.

(19) Dogs, man's best friends, have a clear strategy for dealing with angry owners—they look away. New research shows that dogs limit their eye contact with angry humans. The scientists suggest this may be an attempt to calm humans down. This behavior may have evolved as dogs gradually learned they could benefit from avoiding conflicts with humans. To conduct the tests, the University of Helsinki researchers trained 31 dogs to rest in front of a video screen. Facial photos of dogs and humans were displayed on the screen for 1.5 seconds. They showed threatening, pleasant and neutral expressions. Nearby cameras tracked the dogs' eye movements. Dogs in the study looked most at the eyes of humans and other dogs to sense their emotions.

(20) When dogs looked at the expressions of angry dogs, their eyes rested more on the mouth, perhaps to interpret the threatening expressions. And when looking at angry humans, they tended to turn away their gaze. Dogs may have learned to detect threat signs from humans and respond by trying to make peace, according to researcher Sanni Somppi. Avoiding conflicts may have helped dogs develop better bonds with humans. (21) The researchers also note that dogs scan faces as a whole to sense how people are feeling, instead of focusing on a given feature. They suggest this indicates that dogs aren't sensing emotions from a single feature, but piecing together information from all facial features just as humans do.

### 答案详解

19. What do dogs do when they are faced with angry humans?

A) 【精析】事实细节题。短文开头提到,狗是人类最好的朋友,如果遇到主人生气,它们会把目光移开。最新研究表明,狗遇到人类生气时,会减少目

光交流。

20. What does a dog do when it sees the expressions of angry dogs?

D) 【精析】事实细节题。短文中提到,赫尔辛基大学的研究者们训练 31 只狗用于实验,观察它们遇到

威胁、高兴或中性表情时的反应。实验表明,当看到狗生气的表情时,它们的眼睛会更多地停留在对方的嘴巴上。

21. How does a dog sense people's feelings?

C) 【精析】推理判断题。短文末尾提到,研究者们说

狗通过整体地看人脸的表情来判断人的情绪,而不是只关注人类所表现出来的某一表情特征。这表明狗不是通过某一个表情特征而是像人类一样汇集多种信息判断人们的情绪。

Questions 22 to 25 are based on the passage you have just heard.

Winter in many places is very cold. There is lots of snow around and the ground freezes, which can make life difficult for animals. People in cold places live in warm houses and have learned to adapt. What do animals do? (22) There are three main ways that animals survive the cold in winter: sleep, adapt or migrate. Some animals, such as bears, frogs and snakes, sleep all winter. They sleep very deeply and need little or no food. While sleeping, their body temperature drops and their heart beat slows down. (23) To prepare for this before winter, these animals eat extra food to become fat, which gives them the energy they need while they sleep. Other animals adapt, for example, by staying active in winter. (24) It is often hard for them to find food, so some animals, such as mice, collect extra food before winter and hide it. When winter comes, they return to the hiding places to eat the food. Some animals grow thicker fur, or live in tree holes or underground to stay warm. Some birds migrate by flying to a warmer place for the winter, where they can find more food. Some fly very long distances, including one kind of bird that flies from the remote north of the world all the way to the distant south. (25) Some birds fly in groups for safety, while others fly alone.

### 答案详解

22. What does the speaker say about animals in winter?

C) 【精析】细节推断题。短文开头提到,动物有三种方法度过寒冷的冬天,分别是冬眠、适应环境和迁徙,这说明动物寻求不同的方法来应对寒冷。

23. What do we learn about animals that sleep through winter?

B) 【精析】事实细节题。短文中提到,在冬天来临之前,选择冬眠的动物会吃额外的食物来变胖,这样可以在它们冬眠的时候给予它们能量。由此可知,冬眠的动物在冬眠期间消耗的是冬眠前储存的能量。

24. How do animals like mice adapt to the severe winter?

D) 【精析】事实细节题。短文中提到,像老鼠这样适应环境的动物在冬天到来之前会收集更多的食物并把食物藏起来;冬天到来后,它们返回藏食物的地方去吃这些食物。即老鼠通过提前储备足够的食物来过冬。

25. Why do some birds fly in groups for migrating according to the speaker?

A) 【精析】事实细节题。短文结尾处提到,有些鸟考虑到安全因素会成群结队地迁徙。

## Part III Reading Comprehension

### Section A

【文章来源】本文选自2016年5月23日发表在 [www.sciencemag.org](http://www.sciencemag.org) 网站上的一篇标题为“Ancient Chinese Beer Recipe Reveals Surprising Ingredient”(《古代中国啤酒配方揭示惊人成分》)的文章。

【结构框图】

本文主要讲述了关于古代中国啤酒酿造的惊人发现。

开头部分指出啤酒的酿造工艺随时间的变化而变化,并举例说明。接下来指出,研究人员从5,000年前的啤酒酿造设备的残留物中发现了一种惊人的成分,进而揭开了我国古代啤酒酿造工艺之谜。



酿造啤酒的方法随时间的推移而改变。比如,啤酒花这种给许多现代啤酒增添了一丝苦味的东西相对来说是新添加到啤酒中的。关于这一点,9世纪啤酒酿造的参考材料中首次提到。如今,研究人员在有着5,000年历史的啤酒酿造设备的残留物中发现了一种惊人的成分。在挖掘位于中国中部平原地区一处遗址的两个坑点时,科学家发现了罐子和其他容器的碎片。这些容器的不同形状表明它们曾被用来酿造、过滤以及储存啤酒。研究人员在《美国国家科学院院刊》中这样写道,它们或许是古代的“啤酒酿造工具”,是证明中国啤酒酿造最早直接证据。为了证实这一理论,研究小组检测了容器内黄色、干燥的残留物。科学家说其中约80%的酿造谷物来自像大麦这样的谷类作物,另有约10%来自小块的植物根茎,其中包括可以使啤酒变得更甘甜的百合。大麦是个出乎意料的发现:据研究人员所述,这种作物原产于欧亚大陆西部地区,大约2,000年前才成为中国中部地区的主食。根据这一时间估算,他们认为大麦抵达该地区时可能并非作为食物,而是用作啤酒酿造的原料。

### 答案详解

26. 【考点】副词辨析题。

D) 【语法判断】空格所在句基本成分完整,前面是不定冠词 a,后面为形容词 recent,因此空格处需要填入副词,以修饰其后的形容词。

【语义判断】recent 意为“最近的”,后一句提到了具体的时间(9世纪),由此推出这个“近”是相对的概念,故答案为 relatively“相对地,比较而言”。

27. 【考点】形容词辨析题。

N) 【语法判断】空格前面为不定冠词 a,后面是名词 ingredient“成分”,因此空格处可填入形容词来修饰后面的名词。

【语义判断】句中提到,研究人员在5,000年前的啤酒酿造设备的残留物中发现了一种成分。此处不能确定应选哪一项。由下文可知,科学家说其中约80%的酿造谷物来自像大麦这样的谷类作物,大麦是出乎意料的发现,说明这一成分是“很令人吃惊的”,因此 surprising“令人惊讶的”为答案。

28. 【考点】动词辨析题。

M) 【语法判断】空格前面是名词短语 different shapes of the containers,作主句的主语,空格后面是一个完整的从句。由此可以推出空格处应填入动词作主句的谓语,后面的从句是宾语从句。

【语义判断】空格前提到容器的不同形状,空格后提到它们曾被用来酿造、过滤和储存啤酒,后面是对前面的解释说明。因此,动词 suggest“表明,显示”符合句意,故为答案。

29. 【考点】形容词辨析题。

C) 【语法判断】空格前为形容词最高级,空格后为名词 evidence,由此推断空格仍需填入形容词,与前面的 the earliest 一起修饰后面的名词。

【语义判断】本句提到这些容器或许是古代的“酿酒工具”,是中国啤酒酿造最早的\_\_\_\_\_证据。根据句意和常识可知,容器是非常直接的证据,故 direct“直接的”为答案。

30. 【考点】动词辨析题。

O) 【语法判断】空格前面有不定式符号 To,后面是名词 theory,由此可知空格处应填入动词原形,与 To 构成不定式短语,后面的名词作它的宾语。

【语义判断】前文中提到了研究人员的一些发现和推测,本句中提到研究小组又进行了检测,由此推出应该是想通过检测来“验证”该理论,故 test“验证,检验”为答案。

31. 【考点】名词辨析题。

J) 【语法判断】空格前有形容词 yellowish 和 dried,空格处应填入名词作句子的宾语。

【语义判断】由句意可知,这是容器中黄色的、干燥的“物质”,再结合备选项,remains“剩余部分”符合句意,故为答案。

32. 【考点】语义推断题。

E) 【语法判断】通过分析句子结构可知,句子的主干是后面的 the scientists say,其他均为“说”的宾语。空格前为 bits of roots“小块的植物根茎”,空格后为名词 lily,又因为 lily 属于 bits of roots,因此推

断空格处应填入介词。

【语义判断】句子大意是：酿造谷物中约 80% 为谷类作物，约 10% 为植物根茎。百合的根部恰好可以食用，由此推出 including“包含”符合句意，故为答案。

33. 【考点】形容词辨析题。

L) 【语法判断】空格前面有不定冠词 a，后面为名词 food，因此空格处可填入一个形容词，用于修饰其后的名词 food。

【语义判断】空格前提到大麦这种农作物原产于欧亚大陆西部地区，由此推出大麦并非当时的中国中部地区的主要食物来源，故答案为 staple“主要的，基本的”。

34. 【考点】动词辨析题。

A) 【语法判断】空格前面为助动词 have，空格后为介

词短语 in the region，由此推出空格处应填入动词的过去分词作谓语。

【语义判断】句中的 the region 指上句中的 central China，前面提到大麦这种农作物原产于欧亚大陆西部地区，应该是后来“来到了”中国中部地区。备选项中有 arrived 和 reached 可选，但 reached 不能与后面的介词 in 搭配，因此 arrived 为答案。

35. 【考点】形容词辨析题。

G) 【语法判断】空格后面是名词 material，空格可以填入形容词修饰 material。

【语义判断】句中提到大麦并非作为食物，而是作为酿酒的\_\_\_\_\_材料。再结合备选项可知，raw“未经加工的”符合句意，为本题答案。raw material 意为“原料”。

## Section B

【文章来源】本文选自 2016 年 1 月 26 日发表在 BBC 网站上的一篇标题为“The Blessing and Curse of the People Who Never Forget”(《拥有超强记忆之人的福与祸》)的文章。

【结构框图】

本文主要介绍了少数人拥有超强记忆的原因，讨论了他们的幸运和不幸。

➡ A) — D) 段以尼玛·维瑟的超强记忆力为例，说明科学家对超强记忆的兴趣及对此进行研究的意义。

➡ E) — H) 段介绍这项研究的起始情况，提出“超级自传体记忆”(HSAM)这一概念，指出拥有超强记忆的人其记忆是高度自我中心化的。

➡ I) — K) 段分析拥有超强记忆的原因，指出拥有超强记忆的人具有更强的幻想倾向和专注力。

➡ L) — P) 段论述拥有超强记忆的能力是件福祸相依的事情，并举例说明。

## 参考译文

### 拥有超强记忆之人的福与祸

有少数人几乎能回忆起他们生活中每天的大量细节——经过多年研究之后，神经科学专家终于开始了解他们是怎么做到这一点的。

A) (41)对于我们大多数人而言，记忆就像一本逐渐模糊褪色的人生画册。尽管我们很想抓住过去，但即使最痛苦的时刻也会随着时间而消逝。

B) 然而，如果你问尼玛·维瑟过去 15 年中任意一天在做什么，他会告诉你当天的天气状况、他的衣着，甚至他去上班时坐在火车的哪一侧等诸多细节。“我的记忆就像一个存放录像带的图书馆，完全记录我生活中从睁眼醒来入睡的每一天，”他解释道。



- C) (38)维瑟甚至能说出这些“录像带”开始录像的时间:2000年12月15日。那天,他在最好朋友的16岁生日聚会上遇见了他的初恋女友。他之前记忆力一直都很好,但是年轻爱情的冲动似乎拨动了他脑中的某个机关。从那以后,他开始能详细记录生活中的每个细节。“我能告诉你从那以后每天发生的所有事。”
- D) 毋庸多言,那些想了解大脑如何记录人类生活的神经科学专家对维瑟这样的人抱有极大的兴趣。最近一些学术论文终于为了解这些人的非凡记忆力打开了一扇窗,这些研究甚至可能指引我们找到方法去更加清楚地重现我们过去的的生活。
- E) (43)这种“超级自传体记忆”(简称 HSAM)首次进入公众视野是在 21 世纪初。一天,一位名叫吉尔·普莱斯的年轻女士给研究记忆的神经科学专家兼记忆研究员吉姆·麦克高夫发邮件,声称她可以回忆起12岁以来每一天的生活,并询问麦克高夫能否帮助解释她的经历。
- F) 麦克高夫邀请她去了他的实验室,并开始对她进行测试:他给出一个日期,让她说出那天发生的世界大事。正如她所言,她几乎每次都能回答正确。
- G) (39)没用多长时间,杂志和纪录片导演便来了解她的“全面回忆”。得益于这些媒体后续的兴趣,几十个其他的受试者(包括维瑟)自告奋勇,与加利福尼亚大学欧文分校的研究团队取得了联系。
- H) (36)有趣的是,他们的记忆是高度自我中心化的;尽管他们能够非常详细地记住“自传式”生活事件,但是在记忆非个人信息方面,如随机排列的单词,他们似乎并不比普通人做得好。再如,他们也不能更好地记住一圈饮料。尽管这些人的记忆力非常强大,他们仍然很可能会承受“虚假记忆”的困扰。很明显,世上不存在什么“完美无瑕”的记忆——他们产生非凡记忆力的工具和我们普通人所依赖的是一样有瑕疵的。问题在于,怎么会这样?
- I) (45)南密西西比大学的劳伦斯·帕特西斯近来研究了约 20 位拥有“超级自传体记忆”的人,发现他们在幻想倾向和专注力两方面得分特别高。幻想倾向可以理解为想象和做白日梦的倾向,而专注力则是使自己的思维全神贯注于某种活动的倾向——把注意力完全放在感受和体验上。“我对声音、气味和视觉细节非常敏感,”尼古拉·唐纳休解释道,他参加了不少这样的研究,“我对事物的感受的确比常人更强烈。”
- J) 帕特西斯说,专注力帮助他们筑建起记忆的牢固基础,幻想倾向则意味着他们能在接下来的几周或几个月一再重现这些记忆。初次记忆轨迹每被“重播”一次,记忆就会被加深一些。某种程度上,在某件大事后,你也可能会经历这种“重播”过程,比如你的婚礼过后——但不同的是,拥有“超级自传体记忆”者会在一生中的每一天都进行“重播”,这是他们的其他心理倾向造成的。
- K) (37)但是,不是每一个有幻想倾向的人都能拥有“超级自传体记忆”,所以帕特西斯认为,一定存在触发他们不停回忆过去的开关。“也许他们童年时代的某种经历使得他们着迷于岁月和过去发生的事情,”帕特西斯说。
- L) (42)我所采访的拥有“超级自传体记忆”的人肯定都会认为这种能力福祸相依。好的方面是它可以使人重温最改变人生、最丰富的经历。比如维瑟,他年轻的时候去了很多地方,空闲时间就去参观当地美术馆,而那些画作现在深深扎根于他的自传体记忆中。
- M) “想象一下能够记起近 40 个国家的每一个美术馆中每一面墙上的每一幅画,”他说。“这本身就是在接受宏大的艺术教育。”凭借着对艺术史的渊博学识,他因此成了一名专业画家。
- N) 唐纳休现在是一名历史教师,她同意“超级自传体记忆”对她教育的特定方面有帮助:“我能清楚记得我在上学时哪一天都学了些什么。我能想起老师都说了什么,以及书里都有哪些内容。”

- O) (44)但不是每一个拥有“超级自传体记忆”的人都能体会这些好处。对过去记得太清楚就会很难从痛苦和遗憾中解脱出来。“很难忘记那些尴尬的瞬间,”唐纳休说,“你的感受一如既往——记忆犹新,就像刚刚发生一样……无论多么努力去尝试,你都无法关掉回忆的闸门。”维瑟同意地说道:“就像带着永远无法愈合的伤口——它们已经成为你的一部分。”
- P) (40)这意味着他们常常不得不付出格外的努力来放下过去的回忆。例如:比尔就常常遭遇痛苦的“回忆闪现”,不想要的回忆入侵他的意识,不过总体上他选择视其为避免犯同样错误的最佳方法。“有些人沉浸于过去而不愿意开启新的记忆,但我不会这样,我对每一天都充满期待,期盼体验新鲜事物。”

## 答案详解

36. 【定位】由题干中的 memory 和 impersonal information 定位到文章 H)段第一句。
- H) 【精析】同义转述题。定位句说明了拥有“超级自传体记忆”的人的记忆特征是高度自我中心化的:尽管他们能够非常详细地记住“自传式”生活事件,但是在记忆非个人信息方面,如随机排列的单词,他们似乎并不比普通人做得好。题干中的 have the same memory as ordinary people 是对定位句中的 seem to be no better than average 的同义转述,故答案为 H)。
37. 【定位】由题干中的 Fantasy 和 develop HSAM 定位到文章 K)段第一句。
- K) 【精析】同义转述题。定位句提到,不是每一个有幻想倾向的人都能拥有“超级自传体记忆”。题干中的 Fantasy proneness 是对定位句中的 a tendency to fantasise 的同义转述;题干中的 not necessarily 对应定位句中的 Not everyone。故答案为 K)。
38. 【定位】由题干中的 Veiseh 和 first young love 定位到文章 C)段。
- C) 【精析】细节归纳题。定位段主要介绍了维瑟的超强记忆启动的经历:在最好朋友的生日聚会上遇到自己的初恋后,维瑟开始能记住生活中的每个细节。题干是对定位段的概括总结,故答案为 C)。
39. 【定位】由题干中的 contact、due to 和 media 定位到文章 G)段。
- G) 【精析】同义转述题。定位段指出,得益于这些媒体后续的兴趣,几十个其他的受试者(包括维瑟)自告奋勇,与加利福尼亚大学欧文分校的研究团队取得了联系。题干中的 due to the mass media 是对定位句中的 thanks to the subsequent media interest 的同义转述;题干中的 researchers 对应定位句中的 the team。故答案为 G)。
40. 【定位】由题干中的 have to make efforts 和 the past 定位到文章 P)段第一句。
- P) 【精析】同义转述题。定位句提到,这意味着他们常常不得不付出格外的努力来放下过去的回忆。根据上下文可知,原文中的 they 指的就是题干中的 People with HSAM。题干中的 avoid focusing on the past 是对定位句中的 lay the past to rest 的同义转述,故答案为 P)。
41. 【定位】由题干中的 Most people、memories 和 past 定位到文章 A)段。
- A) 【精析】细节归纳题。定位段指出,对于我们大多数人而言,记忆就像一本逐渐模糊褪色的人生画册。尽管我们很想抓住过去,但即使最痛苦的时刻也会随着时间而消逝。也就是说,大部分人对过去发生的事件没有清晰的记忆。题干是对定位段的概括,故答案为 A)。
42. 【定位】由题干中的 HSAM 和 blessing 定位到文章 L)段第一句。
- L) 【精析】同义转述题。定位句提出了文章主题:“超级自传体记忆”是福也是祸。下文分别举例解释福和祸的具体内容。题干中的 both a curse and a blessing 是对定位句中的 a mixed blessing 的同义转述,意为“祸福相依”,故答案为 L)。
43. 【定位】由题干中的 A young woman、explanation 和 brain scientist 定位到文章 E)段。
- E) 【精析】细节归纳题。定位段提到,一位名叫吉尔·普莱斯的年轻女士给研究记忆的神经科学

专家兼记忆研究员吉姆·麦克高夫发邮件,声称她可以回忆起12岁以来每一天的生活,并询问麦克高夫能否帮助解释她的经历。题干中的 her unusual memory 是对定位段中 she could recall every day of her life since the age of 12 的概括。题干是对定位段的概括归纳,故答案为 E)。

44. 【定位】由题干中的 HSAM 和 find it very hard 定位到文章 O) 段第一、二句。

O) 【精析】同义转述题。定位句提到,不是每一个拥有“超级自传体记忆”的人都能体会这些好处。对过去记得太清楚就会很难从痛苦和遗憾中解脱出来。题干中的 get rid of 和 unpleasant memories

分别对应定位句中的 get over 和 pain and regret。题干是对定位句的同义转述,故答案为 O)。

45. 【定位】由题干中的 fantasy、absorption 和 in an activity 定位到文章 D 段第一、二句。

D) 【精析】同义转述题。定位句指出,南密西西比大学的劳伦斯·帕特西斯近来研究了约 20 位拥有“超级自传体记忆”的人,发现他们在幻想倾向和专注力两方面得分特别高。幻想倾向可以理解为想象和做白日梦的倾向,而专注力则是使自己的思维全神贯注于某种活动的倾向——把注意力完全放在感受和体验上。题干是对定位句的同义转述,故答案为 D)。

## Section C

### Passage One

【文章来源】本文选自 2016 年 3 月 22 日刊登在 *The New York Times* (《纽约时报》) 上的一篇标题为“Crisis? What Crisis? Enjoying the Riches of Midlife”(《危机? 何种危机? 请享受中年生活的丰富多彩》) 的文章。

#### 【结构框图】

本文主要介绍了对“中年危机”这种说法的新观点。

- ➡ 第1、2段指出, 作者认为“中年危机”这一说法并不正确。
- ➡ 第3—5段引用芭芭拉·哈格蒂的观点和新书证明作者的观点。
- ➡ 第6—8段继续用卡尔·巴特的文字证明中年是人生的重要转折点。

### 参考译文

(46) “中年危机”这几个字几乎完美地诠释了它自身。它是人生旅途的中间阶段, 人们感到青春正在消逝, 未来的前景越来越暗淡, 死亡即将来临。

(46) 这个套话只有一个问题, 那就是它说得不对。

芭芭拉·哈格蒂在她的新书《重新想象的生活》中写道: “事实上, 除了一些几十年前进行的小型试点研究外, 几乎没有确凿的证据证明中年危机的存在。”研究主要表明, 人在四五十岁时可能会有一个暂停, 或者换挡, 但是这种转换“会让人感到兴奋而非恐惧”。

(47) 芭芭拉·哈格蒂研究了一些在中年时期重获新生的人们的特征。他们打破常规, 因为“机械性地做事情等于死亡”。他们选择追求目标, 而不是安于幸福——有明确的目标甚至可以降低患阿尔茨海默病的风险。因为事业大都逐渐淡化, 他们更看重与他人的关系。

(48) 《重新想象的生活》一书描绘了一幅远离悲观黯淡的中年时期的画面。中年时期就像是第二大决策阶段。你的身份已经形成, 你已经积累了自己的资源, 正因为你已经打下了牢固的基础, 现在你有机会去承担一些大的风险。

(49) 卡尔·巴特曾这样精准地描述了中年生活。人到中年, 他写道, “已经完成了播种, 现在是收获的季节。助跑已经完成, 现在是起跳的时刻。准备活动已经完成, 现在是冒险尝试的时候。”

(49)巴特继续写道,中年人可以遥望远处的死亡,但是他会趁还有大好时光,以较快且谨慎的节奏去完成那些远大而新鲜的事业。

(50)巴特几十年前所写的内容在今天看来更为真实。人们能更长时间地保持健康、精力充沛。我们有总统候选人在参加他们第一次竞选时分别是68岁、69岁和74岁。更长的寿命正在改变生命本身的叙事模式。(50)以前曾被认为是开始走下坡路的时刻,现在则是潜在的转折点——一个你全副武装要好好去利用的转折点。

### 答案详解

46. 【定位】由题干中的 the author think 和 the phrase “midlife crisis”定位到前两段。

D) 【精析】推理判断题。作者在第一段说明了大家对“中年危机”的常见消极理解,在第二段进行转折,表明自己的观点:这个套话只有一个问题,那就是它说得不对。故答案为D)。

47. 【定位】由题干中的 Barbara Hagerty 和 view midlife 定位到第四段第一句。

B) 【精析】推理判断题。定位句指出,芭芭拉·哈格蒂研究了一些在中年时期重获新生的人们的特征。由此可知,在她看来,中年是重新开始人生的好时机,故答案为B)。

48. 【定位】由题干中的 midlife pictured 和 Life Reimagined 定位到第五段。

A) 【精析】推理判断题。定位段指出,《重新想象的生活》一书描绘了一幅远离悲观黯淡的中年时期的画面。中年时期就像是第二大决策阶段,你有基础去承担一些大的风险。再结合第三段最后一句提到的四五十岁时(中年)可能会出现转变,这种转变“会让人

感到兴奋而非恐惧”,可推出答案为A)“它可以是相当美好的”。

49. 【定位】由题干中的 Karl Barth 和 midlife 定位到第六、七段。

C) 【精析】推理判断题。定位段中提到了卡尔·巴特和他笔下的中年生活。在他看来,中年是播种后收获的季节,是助跑后起跳的时刻,是做好一切准备后冒险尝试的时刻。中年人会以较快且谨慎的节奏去完成那些远大而新鲜的事业。由此可以推出,在他的眼中,中年是“收获”的时期,故答案为C)。

50. 【定位】由题干中的 midlife today 定位到第八段第一句和最后一句。

D) 【精析】推理判断题。在这两句中,作者提到,巴特几十年前所写的内容在今天看来更为真实。以前曾被认为是开始走下坡路的时刻,现在则是潜在的转折点。由此可知,现在的中年生活很可能成为生命当中一个关键的转折点,故答案为D)。

### Passage Two

【文章来源】本文选自2016年3月24日发表在www.npr.org网站上的一篇标题为“Easter Egg Art”(《复活节彩蛋艺术》)的文章。

### 【结构框图】

本文主要介绍了复活节彩蛋艺术。

➡ 第1、2段指出许多文化都会通过蛋来欢庆春天的到来。

➡ 第3—7段介绍了乌克兰人装饰彩蛋的古老习俗以及现代艺术家对这一技艺的传承。

➡ 第8段指出彩蛋的象征意义在当代生活中被延续下来。



(51)春天来了,母鸡又开始下蛋了,这些鸡蛋在冬天结束时为我们提供了很好的蛋白质来源。因此,世界各地的文化都通过对蛋的赞扬来庆祝春天的到来就不足为奇了。

有些传统很简单,如把涂成红色的鸡蛋拿来烤希腊复活节面包。(52)其他的习俗则把鸡蛋上升到华丽的艺术层面。比如,从 19 世纪起,俄罗斯人喜欢用繁复的珠宝来装饰鸡蛋。

有一种古老的鸡蛋艺术形式来自乌克兰。几个世纪以来,乌克兰人一直在鸡蛋上描绘出复杂的图案。(53)当代的艺术家纷纷遵循这一传统,通过描绘彩蛋表达着这个时代的焦虑:生命珍贵而脆弱,蛋也是如此。

“正是它们脆弱的天性吸引了我,”《纽约客》的漫画家罗兹·查斯特说。数年前,她开始对鸡蛋感兴趣,并且学会了用传统的乌克兰技法来画出她自己的现代人物形象。“从开始制作到最终完成,在这个过程的每个阶段我都会打碎鸡蛋。”

(54)然而,这种易损性很有吸引力。“知道随时走在危险的边缘,知道鸡蛋可能随时碎掉,从某种程度上说我喜欢这种令人厌恶的恐慌。”在查斯特的设计中,有一个面色忧虑的人独自坐在一艘小船上,就反映了这种脆弱。

传统的乌克兰彩蛋也表达了这种恐惧。人们认为这些精美的图案可以保护他们战胜恶魔。

“有一个古老的传说,只要还有人在做这种彩蛋,恶魔就不会在世上横行作乱,”加拿大的彩蛋绘制师琼·布兰德这样说道。自从在乌克兰亲戚那儿学到这门艺术,她已经画了 60 多年了。

(55)这一传统可以追溯到公元前 300 年,后来被融入基督教堂中。然而,这些古老的象征仍然延续了下来。送给新婚夫妇画了小鸟的彩蛋是祝福早生贵子;把彩蛋扔到田间则是祈愿有一个好收成。

### 答案详解

51. 【定位】由题干中的 cultures 和 prize the egg 定位到第一段第二句。

A) 【精析】细节辨认题。定位句前一句提到鸡蛋是冬天快结束时蛋白质的重要来源,接下来定位句则指出,世界各地的文化都通过对蛋的赞扬来庆祝春天的到来,故答案为 A)。

52. 【定位】由题干中的 the decorated “eggs” in Russia 定位到第二段第二句。

D) 【精析】推理判断题。定位句指出,其他的习俗把鸡蛋上升到华丽的艺术层面,像俄罗斯人就喜欢用繁复的珠宝来装饰鸡蛋,故答案为 D)。

53. 【定位】由题干中的 contemporary artists 和 tradition 定位到第三段第三、四句。

C) 【精析】推理判断题。由定位句可知,当代艺术家遵循这一彩蛋传统就是为了表达当代生活中的焦虑,故答案为 C)。

54. 【定位】由题干中的 Chast 和 enjoy 定位到第五段前两句。

A) 【精析】细节辨认题。本题问的是为什么查斯特喜欢装饰鸡蛋的过程。定位句提到,正是这种易损性让它(装饰鸡蛋)具有吸引力,鸡蛋随时会碎掉的这种恐惧正是她所喜欢的,故答案为 A)。

55. 【定位】题目中没有可以定位的关键词,本题采用排除法。

B) 【精析】推理判断题。A)“它起源于欧洲东部”,文中指出一种古老的彩蛋艺术形式来自乌克兰,但这并不等同于乌克兰就是这门艺术的起源地,故此项可以排除;C)“这是最久享盛名的精美艺术形式”,文中并没有提到,故可以排除;D)“它作为一种教堂装饰尤其被青睐”,文中提到彩蛋装饰这一传统后来被融入基督教堂中,但并没有提到人们尤其喜欢用它来装饰教堂,可以排除。由最后一段开头可知,这一传统可追溯到公元前 300 年,即它的历史超过了 2,000 年,故答案为 B)。



## 参考译文与难点注释

The Yellow River is the third longest in Asia and the sixth longest in the world. The word "Yellow" describes the color of the muddy water in it. The river originates in Qinghai, and runs through nine provinces before it empties into the Bohai Sea. The Yellow River is one of the several rivers that sustain life and livelihood in China. The Yellow River basin is the cradle of China's ancient civilization and was once the most prosperous region in early history of China. However, the Yellow River had triggered many disasters due to frequent catastrophic floods. As such, over the past several decades, the Chinese government has taken a host of steps to prevent such disasters.

1. 翻译第一句时,可以省略“河流”的翻译。
2. 第二句中,“描述的是”还可以用 depicts 或 captures 来表达。
3. 翻译第三句中“最后”一词时要注意,这里实际指的是在“流经九个省份”之后注入渤海,因此用 before 连接前后,使逻辑更加清晰。“发源于”还可以译为 finds its source in...;“流经”还可以译为 winds its way through 或 flows through。
4. 第四句中,“中国赖以生存的几条河流之一”不是说“中国依赖黄河”,而是指“黄河支撑着中国人的生活和生计”。
5. 第五句的翻译重点在于基础词汇的表达。“诞生地”用 cradle 或者 birthplace 均可。同时要注意时态的切换:“是……的诞生地”讲述的是客观现实,前半句用一般现在时;“早期历史上”指的是过去,后半句要用过去时。
6. 第六句中,“洪水频发”可翻译成 frequent floods,这符合中文多用动词而英文多用静态语言的表述习惯。英文中的“冲突频发、极端天气频发”等,往往都是用 frequent 加相关名词,“频发”这一概念基本不会用动词来表示。“极具破坏力的”还可译为 destructive 或者 devastating。“造成”还可译为 caused,也可以用 be responsible for 或 be blamed for 结构来表达。
7. 末句中注意时态的判断:“在过去的多少年里”是典型的完成时提示,千万不要处理为一般过去时。“防止灾害发生”还可以用 keep disasters at bay 来表达。

## 话题词汇

gulf 海湾

rainfall 降雨量

suitable 适宜的

plateau 高原

the West Lake 西湖

tributary 支流

dam 水坝

hydroelectric 水力发电的